



103 732 | 103 734

# Dusy-Schrauber

Dusy-Screwdriver  
Le tournevis Dusy



**4+**

Jahre / years / ans

# Dusy-Schrauber

## Inhalt (103 734)

- 1 Schrauber mit Bithalter
- 1 Bohr-/ Schraubaufsatz aus Metall
- 1 Spielanleitung

## Inhalt (103 732)

- 1 Schrauber mit Bithalter
- 1 Bohr-/ Schraubaufsatz aus Metall
- 100 Spezialdübel
- 1 Spielanleitung

## Spielidee

Stephanie Dietmann

## Pädagogischer Ansatz

Der Dusy-Schrauber ist ein Werkzeug – gemacht für Kinderhände.

Aus vorhandenen Materialien wie Pappe, Kartonagen und Co können stabile und sogar raumgreifende Gebäude, Bühnenbilder, dreidimensionale Objekte und vieles mehr entstehen.

In kleinen Gruppen können Kinder bauen, kooperieren und gemeinsam Lösungen finden. Krafterwirkungen bis zur Materialerschöpfung zu beobachten ist intuitive Statik und gefühlte Mathematik: Über wiederholtes Bauen, Belasten und Brechen werden Erfahrungen gesammelt, die Grundlage für ein Verständnis von Festigkeit und Stabilität von Materialien sind.

Beim freien Arbeiten mit dem Dusy-Schrauber werden lösungsorientiertes Denken, Motorik und räumliches Vorstellungsvermögen gefördert. Die Kinder beleben einfach kombinierte Kartons zu fantasievollen Objekten.

Mit Farben können Ideen auf den Bauwerken ergänzt, kleine Einzelheiten oder Farbflächen aufgetragen werden. Räumliche Wirkungen von Farben, Linien und Flächen können mit jedem Bauwerk immer wieder neu erprobt und beobachtet werden.

## Anwendung

Der Bohraufsatz wird in den Bithalter gesteckt und der Gipskartondübel auf den Bohraufsatz aufgesteckt. Mit der einen Hand wird der Schrauber festgehalten und mit der anderen gekurbelt. Ein Helfer kann die Pappe, die verschraubt wird, währenddessen festhalten. Das Gewinde des Dübels zieht sich ins Material und schafft eine stabile Verbindung.

Durch Linksdrehungen können die Dübel aus dem Material herausgeschraubt und erneut verwendet werden.



# Dusy-Screwdriver

## Content (103 734)

- 1 Screwsdriver
- 1 add-on drill part
- 1 Game instructions

## Content (103 732)

- 1 Screwdriver
  - 1 add-on drill part
- 100 dowels
- 1 Game instructions

## Game Idea

Stephanie Dietmann

## Educational Approach

The Dusy screwdriver is a tool - made for children's hands.

Expansive buildings, stage designs and even stable three-dimensional objects and much more can be created from materials such as cardboard, molding board and so on.

In small groups children can build, cooperate and find solutions together.

Observing the effects of pressure until material breaks, is intuitive statics and experienced mathematics: With repeated construction, loading and breaking, experiences are gained that form the basis for an understanding of the strength and stability of materials.

When working freely with the Dusy-screwdriver solution-oriented thinking, motor skills and spatial imagination are developed. Children simply combine boxes to create imaginative creations.

Ideas can be complemented with colors, small details or colored surfaces can be applied. Spatial effects with colors, lines and surfaces can be experimented with and observed again and again with every building.

## Application

The add-on drill part is inserted into the holder and the plasterboard dowel is screwed into the drill attachment. With one hand, the screwdriver is held in place and cranked with the other. An assistant can hold the cardboard that is being fixed together. The thread of the dowel pulls into the material and creates a stable connection.

By turning left, the dowels can be unscrewed from the material and reused.



# Le tournevis Dusy

## Contenu (103 734)

- 1 tournevis Dusy
- 1 mèche de la perceuse
- 1 règle du jeu

## Contenu (103 732)

- 1 tournevis Dusy
- 1 mèche de la perceuse
- 100 chevilles pour plaques de plâtres
- 1 règle du jeu

## Idée de jeu

Stephanie Dietmann

## Objectif pédagogique

Le tournevis Dusy est un outil développé spécialement pour les enfants. Les enfants peuvent utiliser différents matériaux, par exemple du carton, pour construire des bâtiments, des décors, des objets en trois dimensions, et bien plus encore. En petits groupes, les enfants peuvent construire et trouver des solutions. Observer l'effet d'une force extérieure jusqu'à l'épuisement du matériel, c'est faire l'expérience intuitive de la statique et des mathématiques : en répétant les gestes de construction, lorsque le matériel se casse, les enfants font des expériences très intéressantes qui leur permettront d'acquérir de précieuses notions. Cette expérience est la base d'une compréhension de notions plus complexes sur la résistance et la solidité de matériaux.

Lorsque les enfants jouent avec le tournevis Dusy, ils développent en même temps la capacité de résoudre des problèmes, la motricité ainsi que leur imagination spatiale. Avec de simples cartons, les enfants créent des objets de fantaisie. Les constructions peuvent être coloriées, les enfants peuvent dessiner des détails ou colorier tout un espace. Avec chaque nouvelle construction, les enfants peuvent faire une nouvelle expérience concernant les couleurs, les lignes et surfaces.

## Application

La mèche de la perceuse est placée dans le porte-emoûts et les chevilles pour plaques de plâtres sont placées sur la mèche. La perceuse est tenue d'une main, pendant que l'autre main tourne. Un assistant peut tenir le carton pendant ce temps. Le filetage de la cheville intègre le matériel et crée une connexion stable.

Il suffit de tourner les chevilles vers la gauche pour les sortir de la construction et les réutiliser.









**Dusy-Werkzeuge** / Dusy Tools / Outils Dusy



**103 737**  
**Dusy-Werkbank**  
**Dusy-Work Bench**  
**Etabli Dusy**



**103 733**  
**Dübel**  
**Dowels**  
**Goujons**



**103 736**  
**Dusy-Bohrer**  
**Dusy-Drill**  
**Perceuse Dusy**



**103 735**  
**Dusy-Säge**  
**Dusy-Saw**  
**Scie Dusy**





DEU - <b>Achtung!</b>	Erstickungsgefahr! Kleine Teile!	Benutzung unter unmittelbarer Aufsicht von Erwachsenen.
GBR - <b>Warning!</b>	Choking hazard! Small parts!	To be used under the direct supervision of an adult.
BGR - <b>Внимание!</b>	Опасност от задавяне! Малки части!	Да се употребява само при пряк надзор от възрастен.
HR - <b>Uprozorenje!</b>	Opasnost od gušenja! Mali dijelovi!	Koristiti samo pod izravnim nadzorom odraslih.
CZE - <b>Uprozornění!</b>	Nebezpečí zalknutí! Malé části!	Používat pouze pod dohledem dospěle osoby.
DNK - <b>Advarsel!</b>	Kvælningssfare! Små dele!	Må kun anvendes under opsyn af en voksen.
NLD - <b>Waarschuwing!</b>	Verstikkingsgevaar! Kleine onderdelen!	Gebruiken onder direct toezicht van een volwassene.
EST - <b>Noiatus!</b>	Kägistamisohut! Väikesed osad!	Kasutada ainult täiskasvanu otsese järelevalve all.
FIN - <b>Varoitus!</b>	Tukehtumisvaara! Pieniä osia!	Letus saa käyttää vain aikuisen välittömässä valvonnassa.
FRA - <b>Attention.</b>	Danger d'étouffement! Petits éléments!	À utiliser sous la surveillance d'un adulte.
GRC - <b>Προειδοποίηση!</b>	Κίνδυνος πνιγμού! Μικρά μέρη!	Να χρησιμοποιείται υπό την άμεση επίβλεψη ενηλίκου.
HUN - <b>Figyelmeztetés!</b>	Fülldásveszély! Kis alkatrészek!	Csak felnőtt közvetlen felügyelete mellett használható.
ISL - <b>Viðvarun!</b>	Kæfingarhætta. Litlir hlutir.	Notist aðeins undir eftirliti fullorðinna.
ITA - <b>Attenzione!</b>	Rischio di soffocamento! Piccole parti!	Da usare sotto la diretta sorveglianza di un adulto.
LVA - <b>Bridinājums!</b>	Aizrīšanās risks! Sikas detaļas!	Izmantot vienīgi tiešā pieaugušo uzraudzībā.
LTU - <b>Ispėjimas!</b>	Pavojaus užspringti! Smulkios detalės!	Galima naudoti tik prižiūrint suaugusiųsiems.
MKD - <b>Предупредување!</b>	Оваа играчка има остри функционални точки.	Да се користи под директен надзор на возрастано лице.
MLT - <b>Twissija!</b>	Periklu li wiehed jifga! Bqejjeċ żgħar!	Għandu jintuża biss taht is-superviżjoni diretta ta' adult.
NOR - <b>Advarsel!</b>	Kvelningsfare. Små deler.	Må kun brukes under tilsyn av en voksen.
POL - <b>Ostrzeżenie!</b>	Niebezpieczeństwo udławienia się! Małe części!	Do użytku pod bezpośrednim nadzorem osoby dorosłej.
PRT - <b>Atenção!</b>	Risco de asfixia! Pequenas partes!	A utilizar sob a vigilância directa de adultos.
ROU - <b>Avertisment!</b>	Pericol de sufocare internă! Partii mici!	A se folosi sub directa supraveghere a unei persoane adulte.
SVK - <b>Upozornenie!</b>	Nebezpečenstvo dusenia! Malé časti!	Používať pod priamym dohľadom dospeljej osoby.
SLO - <b>Opozorilo!</b>	Nevarnost zadušitve zaradi tujkaj! Majhni deli!	Igrača se sme uporabljati samo pod neposrednim nadzorom odrasle osebe.
ESP - <b>Advertencia!</b>	Peligro de atragantamiento! Partes pequeñas!	Utilicесе bajo la vigilancia directa de un adulto.
SWE - <b>Varning!</b>	Kvävningsrisk! Små delar!	Ska användas under tilsyn av vuxen.
TUR - <b>Uyarı!</b>	Boğulma Tehlikesi (Tikanma). Küçük Parçalar.	Sadece yetişkin gözetiminde kullanılmalıdır.

Follow us #dusyma



dusyma\_official



/dusyma



Dusyma Kindergartenbedarf



/dusyma



dusyma.com/newsletter

**Dusy-Schrauber**

103 732 | 103 734

Dusy-Screwdriver  
Le tournevis Dusy



Dusyma Kindergartenbedarf GmbH  
Hauersbrunner Straße 40  
73614 Schorndorf / Germany  
Telefon: 00 49 (0) 7181 / 6003-0  
Fax: 00 49 (0) 7181 / 6003-41  
E-mail: info@dusyma.de



Anleitung zum späteren Nachschlagen bitte aufbewahren!  
Please keep the instruction manual safe for future consultation!  
Merci de bien vouloir conserver le manuel d'utilisation pour consultation ultérieure!

**www.dusyma.com**